

Doble peligro en Houston

La exposiciones a sustancias químicas agudas y crónicas representan riesgos desproporcionados para residentes.

ENCABEZADOS

Este reporte compara la crónica exposición a contaminantes tóxicos del aire y sus riesgos a la salud, tal como las potenciales exposiciones a escapes de química desde las instalaciones de química alrededor de alto riesgo con cuales se enfrentan dos comunidades predominantemente hispanas y de bajos ingresos en el este de Houston, Harrisburg/Manchester y Galena Park en comparación con dos comunidades en el oeste de Houston de altos ingresos, West Oaks/ Eldridge y Bellaire.

Las comunidades del este de Houston se enfrentan desproporcionadamente con elevados niveles de contaminación tóxica del aire y altos riesgos por sus efectos sobre la salud en comparación con las comunidades del oeste de Houston así como a la zona urbana de Houston. Las comunidades del este de Houston también contienen más instalaciones de alto riesgo en sus comunidades y tienen una mayor porcentaje de su población en cercas proximidades de estas instalaciones peligrosas.

Numerosos informes anteriores han documentado que las personas de color y los que viven en la pobreza están expuestos a altos niveles de contaminación del medio ambiente que personas blancas o las personas que no viven en la pobreza. Los estudios también han encontrado que, en comparación con los niveles nacionales, un porcentaje significativamente mayor de los afroamericanos, latinos y las personas que viven en o cerca de los niveles de pobreza frecuentemente se ubican cerca de industrias que utilizan grandes cantidades de productos químicos tóxicos y que presentan un riesgo de graves desastres químicos. La necesidad de abordar los impactos sobre la salud desproporcionados en estas comunidades de degradación ambiental, generalmente referido como “justicia ambiental”, es amplificada por otros factores socioeconómicos y de salud, tales como la falta de acceso a la salud, el transporte público, y alimentos saludables; falta de representación política; y el estrés del desempleo, la pobreza y la delincuencia, entre otros factores.

Este reporte se basa en que los trabajos anteriores con un enfoque en los residentes de Houston en cuatro comunidades y evalúa si están en riesgo desproporcionados de los accidentes químicos en las instalaciones industriales vecinas que producen, usan o almacenan cantidades considerables de productos químicos tóxicos e inflamables. Escapes accidentales de sustancias químicas tóxicas de las instalaciones en las comunidades circundantes son demasiado comunes. La Agencia de Protección Ambiental (EPA) estima que aproximadamente 150 “accidentes



© Yvette Arriano/TEJAS

Debido a la falta de leyes de zonificación integrales en Houston, muchas comunidades cercanas se encuentran directamente junto a las instalaciones químicas, y por lo tanto están expuestas a altos niveles de contaminación del aire y el riesgo de accidentes catastróficos. En comparación con la zona urbana de Houston, barrios como Harrisburg / Manchester y Galena Park se constituyen de un gran porcentaje de afroamericanos, latinos y de personas que viven en o cerca de los niveles de pobreza.

catastróficos” ocurren cada año en reguladas instalaciones — accidentes industriales que posean un riesgo para las comunidades cercanas y los trabajadores porque resultan en fatalidades, lesiones, daños a la propiedad significativa, evacuaciones, refugiarse en el lugar o daños al medio ambiente. Accidentes menos graves ocurren con más frecuencia.

Además de la proximidad de estas comunidades “cercanas” a instalaciones, que constantemente posean amenazas de accidentes y derrames, estas comunidades también están expuestas a altas cantidades de contaminación del aire diariamente a causa de industrias contaminantes. Nosotros analizamos si estas comunidades cercanas que están rodeados con instalaciones industriales contaminantes se ven afectados por la exposición crónica, todos los días a altos niveles de contaminantes tóxicos del aire y sufren un mayor riesgo de cáncer y el potencial de enfermedades respiratorias.

La proximidad a las instalaciones químicas peligrosas

Para nuestro análisis, nos enfocamos en cuatro comunidades dentro del área urbana de Houston: dos de menores ingresos al este de Houston, comunidades Harrisburg/Manchester y Galena Park, y al oeste dos comunidades de Houston de mayores ingresos, Bellaire y West Oaks/Eldridge. Utilizando la base de datos del Plan de Gestión de Riesgos (RMP) de la EPA, se encontró que Harrisburg/Manchester y Galena Park contienen muchas más instalaciones industriales sujetos al programa de la EPA que Bellaire y West Oaks/Eldridge. El noventa por ciento de la población de Harrisburg/Manchester y casi el 40 por ciento de la población de Galena Park vive dentro de una milla de estas instalaciones peligrosas, a diferencia de menos de 10 y menos de 15 por ciento de las personas que viven en Bellaire y West Oaks/Eldridge, respectivamente.

Crónica (O diaria) exposición a sustancias químicas

Utilizando datos de la EPA sobre la Evaluación de Indicadores Sobre Riesgos Ambientales (RSEI), encontramos que los niveles generales de toxicidad de las exposiciones químicas en Harrisburg/Manchester son 12 y más de tres veces más elevadas que en West Oaks/Eldridge y Bellaire, respectivamente, así como exposiciones en Galena Park son 17 y casi cinco veces más elevadas. Aunque varios de los productos químicos más tóxicos son altamente presente en el aire de las cuatro comunidades de Houston, hemos encontrado niveles considerablemente más elevadas para muchos de estos

químicos en las comunidades Harrisburg/Manchester y Galena Park. Por ejemplo, la concentración de 1,3-butadieno, que causa el cáncer y una serie de síntomas neurológicos, en Harrisburg/Manchester fue de 174 veces y 29 veces mayores que los niveles en West Oaks/Eldridge y Bellaire, respectivamente, y los niveles en Galena Park eran 228 veces y 38 veces más altos.

Los riesgos de cáncer y el potencial de enfermedades respiratorias

Utilizamos datos de la Evaluación Nacional de Tóxicos en el Aire de la EPA para evaluar si existe un riesgo para la salud desproporcionada de la exposición crónica a un amplio espectro de fuentes de contaminación del aire tóxico para estas comunidades de Houston. Nuestro análisis muestra que los niveles más altos de exposición a productos químicos tóxicos en las comunidades de bajos ingresos al este de Houston posean un mayor riesgo de efectos adversos para la salud entre los residentes en comparación con las comunidades más afluentes al oeste de Houston. Los residentes de la comunidad Harrisburg/Manchester tienen un 24 a 30 por ciento mayor riesgo de cáncer y las de Galena Park tienen un riesgo de 30 a 36 por ciento más elevado, en comparación con Bellaire y West Oaks/Eldridge, respectivamente. La posibilidad de que el sufrimiento de los residentes de enfermedades respiratorias en Harrisburg/Manchester y Galena Park fue del 24 y el 43 por ciento más que en Bellaire y West Oaks/Eldridge, respectivamente.

Conclusión

Las comunidades de Houston al este de Harrisburg/Manchester y Galena Park están expuestas al “doble peligro” de manera con desproporcionados altos niveles de contaminación del aire y los riesgos sanitarios tóxicos en comparación con dos comunidades Houston West predominantemente blancos y relativamente altos ingresos, combinado con su gran proximidad a un alto número de las instalaciones que representan un riesgo sustancial de un escape de químicos potencialmente catastrófico.

Recomendaciones

Modificaciones significantes y rápidas en regulación y póliza pública son necesarios en los, niveles nacionales, estatales, y municipales para dirigir la salud y el bienestar de las comunidades de alto riesgo en Houston y en otras partes.



Las comunidades como Galena Park en el este de Houston, necesitan fuertes políticas ambientales a nivel municipal, estatal, federal y de la salud, para proteger a los residentes de la contaminación tóxica del aire y los potenciales escapes de químicos de instalaciones de química cercanas.

Las revisiones a la regla Plan de Gestión de Riesgos de la EPA para instalaciones químicas tienen el potencial de mejorar la seguridad de las instalaciones químicas y la capacidad de las comunidades para prepararse y responder a los accidentes en estas instalaciones peligrosas.

Las meta de las primeras cuatro recomendaciones expuestas a continuación es mejorar la seguridad de las instalaciones industriales de alto riesgo, extender el acceso a las comunidades sobre información de los peligros agudos planteados por las instalaciones cercanas, y mejorar el estado de preparación para comunidades sobre cómo responder a un escape de emisiones químicas tóxicas. Ellos pueden tener el beneficio adicional de reducir la carga diaria de la contaminación del aire tóxico que impacta estas comunidades. Las dos últimas recomendaciones se refieren tanto a los riesgos agudos de accidentes graves en las instalaciones químicas y los riesgos de la diaria exposición crónica a la contaminación del aire tóxico.

EXIGIR QUE LOS CENTROS QUÍMICOS UTILICEN QUÍMICOS Y TECNOLOGÍAS MÁS SEGURAS.

El cambio a químicos y tecnologías inherentemente más seguras siempre que sea posible es la forma más efectiva de prevenir las muertes y daños causadas por desastres químicos. En la revisión de la regla del Plan de Gestión de Riesgos, EPA debería exigir instalaciones químicas a evaluar el uso de procesos más seguros y adoptarlas siempre que sea posible.

ASEGURAR QUE LAS INSTALACIONES COMPARTEN INFORMACIÓN Y SUS PLANES DE REACCIÓN EN CASO DE EMERGENCIA CON LAS COMUNIDADES CERCANAS.

La EPA debe asegurar que las comunidades tengan acceso a la información sobre los peligros y los planes de emergencia como requiere el programa del Plan de Gestión de Riesgos de la EPA, así como información sobre los peligros de las instalaciones sometidas a cada estado bajo la ley de Derechos a la Información de las Comunidades y la ley de Planificación de Emergencia. Los residentes locales, profesionales de la salud, equipos de respuesta a emergencias, y los profesionales de la salud necesitan esta información para prepararse y responder efectivamente a un desastre químico, si llega a pasar. Las comunidades deben ser consultados e incluidos en la planificación de respuesta de emergencia y la ejecución. Centros de emergencia y medidas elaboradas por estos planes de respuesta a emergencias deben estar listas por en caso de que ocurra un escape químico.

REQUERIR QUE GRANDES INSTALACIONES QUÍMICAS CONTINUAMENTE VIGILEN Y REPORTEN SUS EMISIONES Y RIESGOS A LA SALUD DE SUS ZONAS DE PRIMER LÍNEA

Inesperados escapes químicos tóxicos muchas veces son indicaciones de incidentes más graves en las instalaciones químicas y pueden a vez afectar directamente la salud de las personas que viven en estas comunidades cercanas. Las personas que viven en zonas cercanas deberían poder conseguir acceso fácilmente a la información (sobre la base de un seguimiento continuo validado) sobre las emisiones tóxicas originando de instalaciones industriales, junto con información sobre los peligros a la salud de las sustancias químicas. La EPA debe ampliar los requisitos de seguimiento para benceno en zonas cercanas para de refinerías de petróleo e incluir otros contaminantes tóxicos del aire y otras principales fuentes de contaminación industriales. Esta información puede ayudar a las comunidades luchar para requisitos y regulaciones de parte de autoridades pertinentes; presionar a las empresas a utilizar químicos más seguros; alertar y educar a los amigos, familiares y miembros de la comunidad; y animar a los medios de comunicación para informar sobre instalaciones contaminantes en sus áreas.

IMPEDIR LA AMPLIACIÓN O CONSTRUCCIÓN DE INSTALACIONES QUÍMICAS NUEVAS CERCA DE LAS CASAS Y ESCUELAS Y, POR EL CONTRARIO, LA UBICACIÓN DE LAS NUEVAS VIVIENDAS Y ESCUELAS CERCA DE PLANTAS QUÍMICAS PELIGROSAS.

La ubicación de las nuevas instalaciones químicas o ampliación de las existentes en las proximidades de viviendas,

escuelas, parques infantiles y aumenta significativamente la posibilidad de que un incidente resultará en un desastre. Del mismo modo, nuevas viviendas y las escuelas no deberían estar situadas cerca de plantas químicas peligrosas. Las autoridades municipales deben adoptar y hacer cumplir las ordenanzas locales que requieren una evaluación de los posibles riesgos para la salud y seguridad para el localización de viviendas, escuelas y otras instalaciones públicas. Imponer un requisito para una zona de separación entre viviendas y escuelas y fuentes contaminantes también reduce la exposición diaria de los residentes a la contaminación química tóxica.

REQUERIR, EVALUACIONES PUBLICAMENTE ACCESIBLES, DEL IMPACTO FORMAL DE SALUD Y PLANES DE MITIGACIÓN PARA MEDIR EL IMPACTO ACUMULATIVO DE LA EXPOSICIÓN A SUSTANCIAS QUÍMICAS PELIGROSAS EN LAS COMUNIDADES CERCANAS.

Las agencias ambientales y de salud pública en Houston, en Texas, y en el nivel federal deberían evaluar el impacto acumulativo de las emisiones de sustancias químicas no planificados y los impactos acumulativos de las exposiciones diarias a la contaminación del aire sobre la salud de las comunidades cercanas. Un enfoque en los impactos acumulativos es un pilar fundamental de la justicia ambiental. Agencias y funcionarios elegidos deben proporcionar a las comunidades afectadas con las herramientas y recursos que necesitan para participar plenamente en el proceso

de evaluación, y la EPA deben revisar las evaluaciones del peligro de estas comunidades. Los derechos de emisión se deben fortalecer cuando sea necesario para tener en cuenta el efecto acumulativo de las emisiones de contaminación del aire en las comunidades cercanas y proporcionar las reducciones de contaminación del aire necesarias para proteger la salud pública.

FORTALECER EL CUMPLIMIENTO DE LAS ACTUALES REGULACIONES MEDIOAMBIENTALES Y LAS DE SALUD Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO.

El Congreso debería aumentar los fondos para la EPA y los estados para la expansión de las inspecciones y el cumplimiento de las leyes medioambientales y de salud y seguridad en el trabajo con el fin de identificar los problemas en las instalaciones químicas antes de que terminen en desastres. Mejor supervisión y ejecución también ayudaría a las agencias y el público exigir a las empresas responsables si fallan en corregir peligros identificados así como emisiones de contaminación tóxica. Comunidades que se enfrentan con algunas de las mayores amenazas de incidentes de instalaciones químicas y la contaminación tóxica del aire necesitan pólizas gubernamentales fuertes para protegerlas, incluyendo estrictos requisitos de permisos y la inspección confiable y el cumplimiento de estos requisitos. Si los gobiernos del estado y municipales no están disponiendo una protección adecuada, es esencial que la EPA se comprometa a defender el derecho de estas comunidades a vivir en un ambiente sano.

ENCUENTRE ESTE DOCUMENTO EN LÍNEA: www.ucsusa.org/DoubleJeopardy
Y: www.tejasbarrios.org

**Union of
Concerned Scientists**

La Unión de Científicos Comprometidos aplica ciencia independiente y rigurosa para solucionar los problemas más acuciantes de nuestro planeta. Actuando conjuntamente con ciudadanos de todo el país, combinamos análisis técnicos y campañas eficaces para desarrollar soluciones prácticas e innovadoras para un futuro saludable, seguro y sustentable.

SEDE NACIONAL

Two Brattle Square
Cambridge, MA 02138-3780
Tfno: (617) 547-5552
Fax: (617) 864-9405



Servicios de Defensa de Justicia Ambiental de Texas (t.e.j.a.s.) está dedicado a ofrecerles a miembros de la comunidad recursos necesarios para crear comunidades sostenibles y ambientalmente saludables. Hacemos esto por medio de la educación sobre problemas de salud y implicaciones derivadas de la contaminación del medio ambiente, apoderando individuos con un conocimiento de las leyes y regulaciones ambientales aplicables y la promoción de su ejecución, así como ofrecer capacidades y recursos para efectiva acción comunitario y atraer participación del público.

6731 Harrisburg Blvd.
Houston, TX 77011
(281) 513-7799